

TV API VOICEOVER SCRIPT

Ref. No. : TD104
Topic : 過海隧道分時段收費將於 12 月 17 日實施
Road harbour crossings will implement time-varying tolls from December 17

Cantonese V/O script:

男／女旁白 : 過海隧道分時段收費將於十二月十七號起實施
私家車同電單車會分時段收費
非繁忙時段嘅隧道費會平啲
各時段之間嘅收費會
每兩分鐘遞增或遞減
的士嘅收費全日維持廿五蚊
其他商用車就全日劃一五十蚊
想知實時收費
可以睇「香港出行易」流動應用程式或留意隧道嘅收費顯示屏

Chinese subtitles:

男／女旁白 : 過海隧道分時段收費
將於 12 月 17 日實施

熒幕蓋字 : 過海隧道分時段收費
12 月 17 日 實施

男／女旁白 : 私家車和電單車會分時段收費
非繁忙時段的隧道費會比較便宜

熒幕蓋字 : 平日繁忙時段
西隧 紅隧 東隧
\$60 \$40 \$40
電單車收費為私家車的 4 成

平日一般時段
西隧 紅隧 東隧
劃一\$30
電單車收費為私家車的 4 成

非繁忙時段
西隧 紅隧 東隧
劃一\$20
電單車收費為私家車的 4 成

男／女旁白 : 各時段之間的收費
會每兩分鐘遞增或遞減

熒幕蓋字 : 繁忙時段—\$40/60
\$20
非繁忙時段—\$20

- 熒幕蓋字 : 繁忙時段—\$40/60
 +\$2
 \$22→\$24
 非繁忙時段—\$20
- 男／女旁白 : 的士收費全日維持 25 元
- 熒幕蓋字 : 的士
 全日維持 \$25
- 男／女旁白 : 其他商用車輛就全日劃一 50 元
- 熒幕蓋字 : 其他商用車輛
 全日劃一 \$50
- 男／女旁白 : 想知實時收費
 可以瀏覽「香港出行易」流動應用程式
 或留意隧道的收費顯示屏
- 熒幕蓋字 : 香港出行易標誌
- 熒幕蓋字 : 分時段收費
 理順過海交通

運輸署標誌

English V/O script and subtitles:

- MVO/FVO : The road harbour crossings
 will implement time-varying tolls
 from December 17
- Super : Time-varying tolls at road harbour crossings
 Implement from December 17
- MVO/FVO : Tolls for private cars and motorcycles
 vary by time slots
 and are lower during off-peak hours
- Super : Weekday peak time slot
 Western Harbour Crossing Cross-Harbour Tunnel Eastern Harbour Crossing
 \$60 \$40 \$40
 Toll for motorcycles is 40% of private cars

 Weekday normal time slot
 Western Harbour Crossing Cross-Harbour Tunnel Eastern Harbour Crossing
 Uniform tolls \$30
 Toll for motorcycles is 40% of private cars

Off-peak time slot
Western Harbour Crossing Cross-Harbour Tunnel Eastern Harbour Crossing
Uniform tolls \$20
Toll for motorcycles is 40% of private cars

MVO/FVO : Between these time slots
tolls will gradually increase or decrease every two minutes

Super : Peak time slot—\$40/60
\$20
Off-peak time slot—\$20

Super : Peak time slot—\$40/60
+\$2
\$22→\$24
Off-peak time slot—\$20

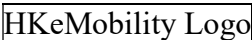
MVO/FVO : Taxis' tolls remain at \$25 all day

Super : Toll for taxi
remains \$25 all day

MVO/FVO : while other commercial vehicles
have uniform tolls at \$50 all day

Super : Other commercial vehicles
Uniform tolls \$50 all day

MVO/FVO : Check out the HKeMobility app
or the toll displays at tunnels for real-time tolls

Super : 

Super : Time-varying tolls rationalise cross-harbour traffic

